Dist. 191
Mss. 33

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 191 Richelieu — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la ville de Masseneville — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Dr. A. A. Lépine — {Enumerator. Recenseur.} Juin 1911

Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, lodging or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	(Single, married, widowed or divorced.)	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed in "mills, factories, foundries", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or piece employed by.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in coming year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons 5 to 20 years at College, Convent or Class.	INFIRM. Specify age of
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot. No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner ici les personnes qui travaillent dans des "manufactures, usines, fonderies", etc. "fermes", "chantiers", "mines", "boutiques", etc. "pharmacie", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou du métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure pour personne employée à forfait ou à la pièce.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRM. auquel l'in
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Béleste Romuald	Masseville	M	Branfrère	C	Nov	1886	24	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Etudiant en histoire				NG												10	Oui	Oui	F. A.	110		
2	105	107 Nadeau Antoine	"	M	Chef	M	Janv.	1845	66	"			"	"	"	Secrétaire de la municipalité			S	6-6-6		Tous la paroisse	52		30		192						Oui	Oui	F.	~~110~~		
3		" Olympia	"	F	Epouse	M	Août	1840	70	"			"	"	"	Instituteur			S	3-2-51													Oui	Oui	F.			
4		" Mac Rose	"	F	Fille	C	Juin	1882	28	"			"	"	"	Etudiant Seminaire				NG													Oui	Oui	F.			
5		" Hector	"	M	Fils	C	Nov.	1889	21	"			"	"	"																	10	Oui	Oui	F. A.			
6		" Ubald	"	M	Fils	C	Nov	1890	20	"			"	"	"	Fermier			S	2-6-10			24		54		78						Oui	Oui	F.			5
7	106	108 Beauregard Joseph	Masseville	M	Chef	M	Mai	1861	50	"			"	"	"	Cultivateur			P.C	R. Duc										2000	50	5200		Oui	Oui	F.			
8		" Eliza	"	F	Epouse	M	Juil.	1866	44	"			"	"	"	Marchand			P.C	10-0-0										1000	44	24.00		Oui	Oui	F.			
9		Bélanger Alice	"	F	Fille	C	Déc	1888	22	"			"	"	"					NG														Oui	Oui	F.			
10		" Marie Anne	"	F	Fille	C	Oct	1891	19	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.	40		
11		Bélanger Hector	"	M	Fils	C	"	1894	11	"			"	"	"					NG														Oui	Oui	F.			
12		Goldcorn Eloise	"	F	Belle mère de famille	V	Mars	1853	78	"			"	"	"					NG														Oui	Non	F.			
13	107	109 Goldcorn Félix	"	M	Chef	C	Févr	1862	49	"			"	"	"	Ouvrier			S	6-6-0		Manufacture Meubles	32	20	60	60	350	200						Oui	Oui	F. A.			3
14	108	110 Forcier Antoine	"	M	Chef	V	Avril	1876	35	"			"	"	"	Cultivateur	Barbier		P.C														Oui	Oui	F.			
15		" Rosalie	"	F	Fille	C	Mai	1898	13	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
16		" Claudia	"	F	"	C	Oct	1900	10	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
17		" Ségutine	"	F	"	C	Mai	1902	9	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
18		" Lauretta	"	F	"	C	Janv.	1904	7	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
19	109	111 Forcier Théophile	"	M	Chef	M	Juill.	1860	50	"			"	"	"	Boucher			P.C	10-0-18														Oui	Oui	F.			
20		" Elizabette	"	F	Epouse	M	Nov	1858	52	"			"	"	"	Aucun				NG														Oui	Oui	F.			
21		" Alfred	"	M	Fils	C	Mai	1888	23	"			"	"	"					NG														Oui	Oui	F.			
22		" Valentine	"	F	Fille	C	Janv	1899	11	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
23		Schmid Aurore	"	M	Beau père	C	Janv	1887	24	"			"	"	"	Etudiant Notariat				NG													10	Oui	Oui	F.			
24	110	112 Forcier Louis	"	M	Chef	M	Oct	1846	64	"			"	"	"	Rentier				Inc														Non	Non	F.			
25		" Clarice	"	F	Epouse	M	"	1847	63	"			"	"	"	Aucun				Inc														Oui	Oui	F.			
26		" Préélia	"	F	Fille	C	Août	1879	32	"			"	"	"					NG														Oui	Oui	F. A.			
27		" Séphina	"	F	Fille	C	Oct	1885	25	"			"	"	"					NG														Oui	Oui	F. A.			
28	111	113 Bélisle Louis	"	M	Chef	M	Nov	1870	40	"			"	"	"	Cultivateur			P.C	11-0-66														Oui	Non	F.			
29		" Médina	"	F	Epouse	M	Juin	1876	34	"			"	"	"	Aucun				NG														Oui	Oui	F.			
30		" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1895	16	"			"	"	"	Journalier			P.C	11-0-66														Oui	Oui	F.			
31		" Mathilde	"	F	Mère du chef	V	Juill.	1835	75	"			"	"	"					NG														Non	Non	F. A.			
32	112	114 Lanniere Jos. B.	"	M	Chef	M	Avril	1868	43	"			"	"	"	Notaire			P.C	10-0-91										3700	1050	120	10	Oui	Oui	F. A.			
33		" Marie Jeanne	"	F	Fille	C	"	1900	11	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
34		" Louis Philippe	"	M	Fils	C	Sept	1898	12	"			"	"	"					NG														Oui	Oui	F.			
35	113	115 Bonin Noël	"	M	Chef	M	Sept	1873	37	"			"	"	"	Menuisier			P.C	1-0-02										1000	37	15.96		Oui	Oui	F.			
36		" Emma	"	F	Epouse	M	"	1869	41	"			"	"	"	Marchand de Chapeaux			P.C	2-0-10														Oui	Oui	F.			
37		" Cécile	"	F	Fille	C	Janv	1909	2	"			"	"	"					NG																			
38		Boisclair Anna	"	F	Fille de l'Epouse	C	Fév	1895	16	"			"	"	"	Etudiant				NG													10	Oui	Oui	F.	123.36		
39	114	116 Lamothe Philéas	"	M	Chef	M	Oct	1858	52	"			"	"	"	Revenu				Inc														Oui	Oui	F.			
40		" Marie	"	F	Epouse	M	Nov	1863	47	"			"	"	"	Aucun				NG														Oui	Oui	F.			
41		" Délia	"	F	Fille	C	Août	1888	22	"			"	"	"	Gérant			S	6-0-01		Manufacture Meubles	51		60		750			1000	50	22		Oui	Oui	F.			
42	115	117 Archambault Louis	"	M	Chef	M	Mai	1861	50	"			"	"	"	Aucun				NG														Oui	Oui	F.			
43		" Marie	"	F	Epouse	M	Oct	1864	46	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
44		" Berthe	"	F	Fille	C	Sept	1892	18	"			"	"	"					NG													10	Oui	Oui	F.			
45		" Cécile	"	F	Fille	C	Nov	1894	16	"			"	"	"					NG														Oui	Oui	F.			
46		" Germain	"	M	Fils	C	Janv	1896	15	"			"	"	"	Menuisier			S	1-6-02														Oui	Non	F. A.			
47	116	118 Cardin Elzear	"	M	Chef	M	Août	1873	37	"			"	"	"	Journalier				1-9-10			35		40		350			1000	37	1440		Oui	Non	F. A.			
48		" Amanda	"	F	Epouse	M	Oct	1871	39	"			"	"	"	Aucun				NG														Oui	Oui	F.			
49		" Antonia	"	F	Fille	C	Août	1901	9	"			"	"	"					NG													10	Oui	—	F.			
50		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Janv	1908	3	"			"	"	"					NG																			

11.400 1050 253.36